



Right **TEMPERATURE** Worldwide



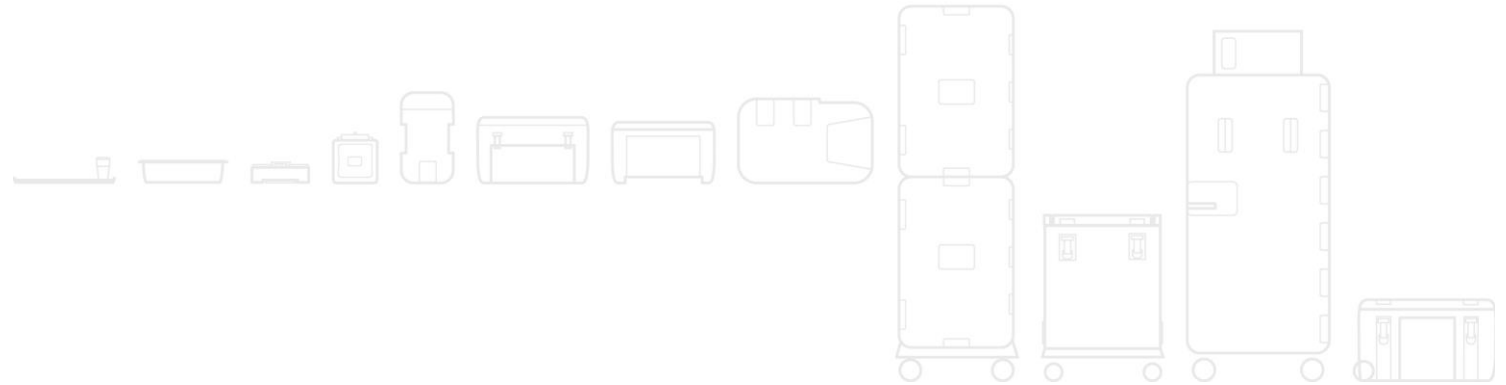
Consultez la Guide d'utilisation et d'entretien à télécharger ici:

[en.melform.com/section/manuals](https://en.melform.com/section/manuals)



# Cargo line

Guide d'utilisation et d'entretien



## INDEX

### **1. INTRODUCTION**

- 1.1 Domain d'utilisation
- 1.2 Consultation du manuel
- 1.3 Garantie

### **2. AVERTISSEMENTS**

- 2.1 Recommandations générales

### **3. UTILISATION DU PRODUIT**

- 3.1 Utilisation du produit pour la première fois
- 3.2 Instructions pour utiliser la poignée
- 3.3 Instructions pour la préparation du conteneur avant le chargement
- 3.4 Instructions pour le transport

### **4. ENTRETIEN**

- 4.1 Instructions pour le lavage
- 4.2 Instructions pour l'entretien
- 4.3 Entretien ordinaire
- 4.4 Entretien extraordinaire
  - 4.4.1 Remplacement du joint
  - 4.4.2 Remplacement des roulettes
  - 4.4.3 Remplacement de la poignée de fermeture
  - 4.4.4 Remplacement du thermomètre
- 4.5 Instructions pour la soudure

### **5. ELIMINATION**

- 5.1 Emballage
- 5.2 Produit



## 1. INTRODUCTION

### 1.1 Domaine d'utilisation

Les conteneurs isothermes de la ligne Cargo ont été conçus et réalisés pour le transport à température contrôlée de denrées périssables, dans le plein respect de la chaîne du froid. Ils sont indiqués dans toutes les phases du transport, de ramassage sur place, à l'industrie alimentaire de transformation, jusqu'à la plateforme logistique de distribution et au transfert du produit à l'intérieur du banc frigorifique du supermarché.

### 1.2 Consultation du manuel

Ce manuel a été organisé de façon à ce que l'utilisateur puisse trouver toutes les informations nécessaires pour l'usage et l'entretien de façon simple et rapide. Par conséquent il doit toujours être à disposition du personnel préposé aux opérations d'entretien et des opérateurs.

Les instructions d'utilisation doivent être lues attentivement avant la mise en service du produit.

**Le mode d'emploi doit être lu attentivement avant la mise en service du produit.**

### 1.3 Garantie

Le produit est garanti contre des défauts de construction pendant un an à compter de la date d'achat, à condition que :

- il ait été utilisé conformément aux indications du constructeur
- il n'ait pas été endommagé par usage impropre

Les dommages accidentels dus au transport, à la négligence, à une utilisation incorrecte ou inappropriée par rapport à ce qui est écrit dans ce mode d'emploi sont exclus de la garantie. La garantie devient caduque si le produit a été réparé ou altéré par des tiers non autorisés.

Contactez votre distributeur local ou le service de vente Melform pour toute assistance et pour la fourniture de pièces de rechange d'origine.

**Cargo est un produit exclusif Melform.**

**Le constructeur se réserve la faculté de modifier les caractéristiques des modèles à tout moment sans préavis.**

**De légères variations sont possibles dans la tonalité des couleurs.**

## 2. AVERTISSEMENTS

Le conteneur est construit conformément aux techniques les plus avancées. Toutes les conditions requises nécessaires pour un fonctionnement sûr et correct du conteneur ont été remplies. Il est recommandé au responsable de l'entreprise utilisatrice de se charger de la formation du personnel afin que le conteneur soit destiné exclusivement aux applications pour lesquelles il a été projeté, en l'utilisant correctement comme indiqué dans les présentes instructions d'usage.

### 2.1 Recommandations générales

- L'utilisation du conteneur doit être conforme aux instructions du constructeur. La fonction du conteneur Cargo est celle de garantir le maintien des températures des produits pendant le transport. Des fonctions ou modalités d'utilisation différentes sont par conséquent contre-indiquées.
- Le produit est garanti pour des emplois de -30°C à +85°C.
- Ce produit est destiné à l'usage exclusif des adultes et personnel qualifié; tenir à l'écart des enfants.
- Manipuler avec précaution pendant le transport et suivez les instructions données dans ce manuel concernant l'ouverture et la fermeture du conteneur. Nous recommandons l'utilisation de dispositifs de protection individuelle tels que des gants de travail lors de l'ouverture et de la fermeture des portes, afin d'éviter les risques de pincement.
- Vérifier périodiquement les bonnes conditions du conteneur, au cas où il soit cassé, endommagé, avec des fissures, il faut l'éliminer pour éviter des prestations isothermes non adéquates et que la plastique puisse polluer le produit transporté. Vérifier en outre la fermeture correcte de la porte.



- Attention: il n'y a pas d'ouverture de l'intérieur de la porte, évitez de fermer les personnes / animaux à l'intérieur du Cargo.
- Ne pas mettre le conteneur en contact avec des surfaces pointues, coupantes ou avec des sources de chaleur directes (flammes libres).
- La Certification d'Homologation ATP avec plaque relative (disponible sur demande) a une durée de 6 ans et peut être renouvelée auprès des bureaux compétents pendant 3 années supplémentaires.
- Après l'achat toute modification effectuée d'un conteneur doté d'homologation ATP annule immédiatement la validité.

### IMPORTANT:

**Le constructeur décline toute responsabilité au cas où les normes de protection contre les accidents en vigueur ne soient pas respectées par l'entreprise utilisatrice.**

## 3. UTILISATION DU PRODUIT

### 3.1 Utilisation du produit pour la première fois

Avant toute utilisation du conteneur il est recommandé de le soumettre à l'opération de lavage, selon les modalités décrites dans le paragraphe 4.1 "Instructions pour le lavage".

### 3.2 Instructions pour utiliser la poignée

1. Avec la main gauche, saisissez la poignée sur le côté gauche du conteneur.



2. De la main droite, tenez la poignée en la saisissant par le levier noir et en la poussant légèrement vers l'avant.



3. Poussez le bouton de déverrouillage de la poignée vers l'avant avec le pouce de la main droite.



4. Relâchez le bouton de déverrouillage et ouvrez la poignée en la tirant vers vous.





5. Ramenez la poignée en position fermée en poussant vers l'avant.



### 3.3 Instructions pour la préparation du conteneur avant le chargement

Normalement il n'est pas nécessaire de pré-conditionner le conteneur; dans le cas où l'on décide de le faire, laisser le conteneur ouvert à l'intérieur d'une chambre froide pendant un temps suffisamment long. Cette opération est conseillée dans le cas où le conteneur ait été exposé à des températures ambiantes élevées ou à la chaleur du soleil.

### 3.4 Instructions pour le chargement

- Ouvrir le conteneur comme indiqué dans les instructions d'utilisation de la poignée (paragraphe 3.2).
- Pendant les phases de chargement et déchargement il est conseillé d'actionner les freins des roues, si présents.
- La fonction du conteneur Cargo n'est pas de refroidir les produits, mais de garantir son maintien en température. Il est par conséquent indispensable de charger la marchandise à l'intérieur du conteneur à la température désirée.
- Il est conseillé de charger au moins 50% du volume disponible du conteneur, bien que la conservation optimale de la température soit obtenue à plein chargement.
- Etant donné que pendant la phase de chargement les aliments perdent une grande partie de leur énergie thermique, il est

conseillé d'effectuer l'opération le plus rapidement possible, en fermant immédiatement la porte.

- Afin de prolonger les temps de maintien des températures en liaison fraîche ou surgelée, en augmentant les marges de sécurité à l'intérieur du conteneur, il est conseillé d'utiliser des plaques eutectiques, disponibles sur catalogue dans divers modèles.
- Le chargement maximum conseillé pour le conteneur avec roues est de 400kg pour Cargo 370, 500 et 550 kg pour Cargo 780, 1000, 1300, 1300TW.
- Il est possible de séparer le chargement à l'intérieur du conteneur par l'utilisation d'une grille intermédiaire (1 grille pour Cargo 500, 3 grilles pour Cargo 370, 780, 1300TW, 4 grilles pour Cargo 1000; pour Cargo 1300 ne sont pas prévu grilles intermédiaires).
- il est possible de disposer les aliments dans des bacs Gastronorm, en utilisant les adaptateurs spécialement conçus (supérieur et inférieur). Des adaptateurs et des bacs Gastronorm sont disponibles sur le catalogue.
- Pour le transport du poisson, différentes solutions sont disponibles sur le catalogue pour empêcher la fonte des glaces contenue dans les boîtes de transport du poisson et un capuchon de dilatation permettant à l'eau de s'échapper afin de permettre l'évacuation des eaux usées.
- Pour fermer le conteneur, saisissez la poignée sur la paroi gauche du conteneur et, de la main droite, agissez sur la poignée de fermeture.

### 3.5 Instructions pour le transport

- Avant de déplacer le conteneur vérifier, que la porte soit fermée.
- Déplacer le conteneur doté de roues en utilisant les poignées spécialement prévues à cet effet. Lors du moulage, une plaque de support est intégrée dans le polyéthylène qui rend l'attache des roues résistante aux manutentions même sur des surfaces accidentées.
- Il est préférable de tirer le conteneur sur roues, plutôt que de le pousser.



- Déplacez le conteneur sur roues à l'aide des poignées.
- Déplacer le conteneur doté de palette au moyen de systèmes de soulèvement adéquats (transpalette, chariots élévateurs).  
Les déplacements doivent être effectués par du personnel qualifié et informés des risques associés.
- Pendant la manutention du conteneur prêter la plus grande attention à éviter des chocs contre des choses ou des personnes.
- Ne pas utiliser le conteneur sur des plans très inclinés en manutention manuelle. Toujours utiliser des systèmes de soulèvement adéquats.
- Dans le cas où on effectue des livraisons multiples utilisant le même conteneur, éviter les ouvertures prolongées, car à chaque fois, elles provoquent une grande dispersion d'énergie thermique.

## 4. ENTRETIEN

### 4.1 Instructions pour le lavage

Nettoyer régulièrement le conteneur à l'intérieur et à l'extérieur, en respectant les indications suivantes:

- La température de l'eau ne doit pas être supérieure à + 85°C.
- Ne pas utiliser de pailles métalliques ou synthétiques, utiliser seulement des brosses soyeuses avec poils en plastique ou naturels.
- Ne pas utiliser de poudres abrasives, ammoniacque, acides ou solvants.
- Utiliser des solutions savonneuses ou détergents chimiques, à condition qu'ils ne contiennent pas d'acétone, térébenthine, essence solvant, éthers d'acide acétique, éthanol, iso-propanol et alcool de poids moléculaire supérieur.
- Toutes les parties du conteneur soumises au lavage doivent toujours être rincées soigneusement. Il est possible d'utiliser des jets d'eau à haute pression.
- Pour une plus grande hygiène d'utilisation, une fois le lavage terminé sécher toujours le conteneur au moyen d'air tiède ou de papier absorbant jetable (jamais de chiffons ré-utilisables).

### 4.2 Instructions pour l'entretien

Melform-Bonetto srl recommande un entretien régulier du conteneur afin d'éviter toute casse, de prolonger sa durée de vie et de préserver son fonctionnement correct.

Nous recommandons:

- effectuer l'entretien du conteneur par des techniciens qualifiés au moins une fois par an.
- utilisez toujours des pièces de rechange d'origine.

Contactez votre distributeur local ou le service de vente Melform pour toute assistance et pour la fourniture de pièces de rechange d'origine.

Vous trouverez ci-dessous les instructions pour désassembler et réassembler tout composant remplaçable.

### 4.3 Entretien ordinaire

COMPOSANT À CONTRÔLER	PÉRIODICITÉ	TYPE DE CONTRÔLE
<b>Roulettes</b>	3 mois	Soulever le conteneur et vérifier la bonne rotation, le pivotement, le nettoyage, l'absence de cassures et la consommation de la bande de roulement.
<b>Porte</b>	6 mois	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les opérations d'ouverture et de fermeture de la porte doivent être souples, sans friction. Graisser les parties en mouvement avec du spray au silicone ou au téflon, afin de réduire les frictions et prolonger la durée des parties mécaniques</li> </ul>



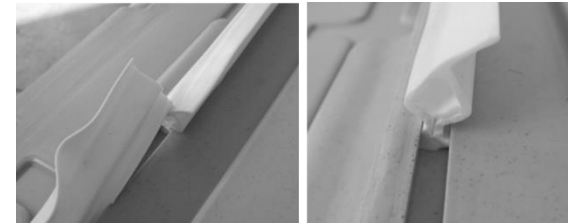
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contrôler l'arrêt d'accrochage de la poignée: s'il présente des déformations, la fermeture peut être difficile dans la dernière partie, car l'axe de rotation varie</li> <li>• Vérifier l'état de conservation des joints sur tout le périmètre de la porte</li> <li>• Vérifier l'état de conservation de l'onglet de butée de porte</li> <li>• Vérifiez le statut de stockage du détenteur de la carte s'il est présent.</li> </ul>
<b>Arrêt porte</b>	6 mois	Vérifier le bon accrochage de la porte au corps en position ouverte. Contrôler l'absence d'éventuelles déformations ou cassures.
<b>Boulonnerie, visserie, rivets</b>	6 mois	Vérifier la présence de toute la boulonnerie fournie. Contrôler rivets et vis sur la cornière de renfort
<b>Corps et porte: vérification esthétique</b>	6 mois	Vérifier l'absence de cassures sur le corps et la porte. D'éventuelles cassures doivent être rétablies le plus vite possible au moyen de soudure, pour éviter la dégradation de l'isolation interne
<b>Parties en mouvement</b>	6 mois	Effectuer la lubrification de toutes les parties en mouvement, pour éviter d'éventuelles frictions
<b>Thermomètre</b> (si présent)	3 mois	Vérifier le bon fonctionnement.

## 4.4 Entretien extraordinaire

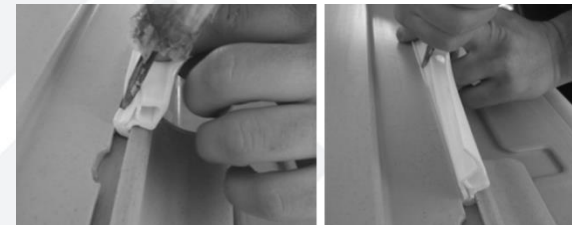
### 4.4.1 Remplacement du joint

Remplacez le joint en procédant comme suit:

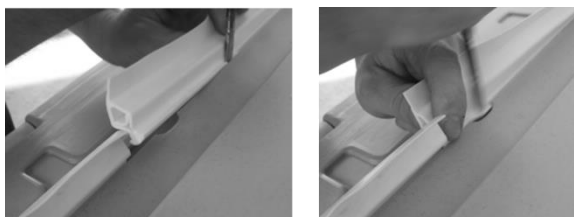
1 - Retirez le joint (A) de son siège (rainure en T inversé) en le tirant vers l'extérieur avec la pression des doigts. Commencez à extraire le joint en partant de la zone de jonction dans la partie inférieure gauche de la porte.



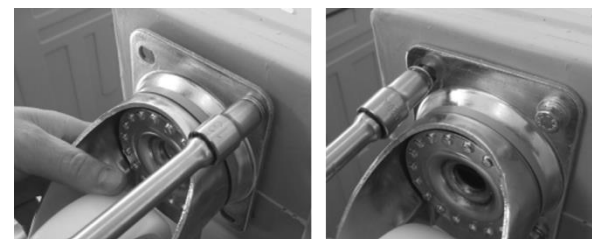
2 - Insérez le nouveau joint à l'aide d'un outil plat (par exemple: un tournevis à lame plate), sans couper. Lubrifiez le long du joint pour faciliter l'insertion et commencez à insérer le joint en partant de la zone de joint dans la partie inférieure gauche de la porte.



3 - Couper le joint à la bonne longueur, de sorte que les deux rabats s'emboîtent



4 - Serrer les vis M8 avec leurs rondelles

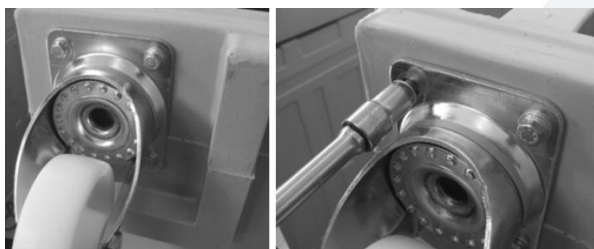


#### 4.4.2 Remplacement des roulettes

Remplacez les roulettes en procédant comme suit:

1 - Placez le récipient sur le dos

2 - Dévisser les vis M8 avec leurs rondelles



3 - Retirez la roulette affectée et remplacez-la par la nouvelle.



En cas d'usure excessive de la bande de roulement, nous recommandons le remplacement des quatre roues.

#### 4.4.3 Remplacement de la poignée de fermeture

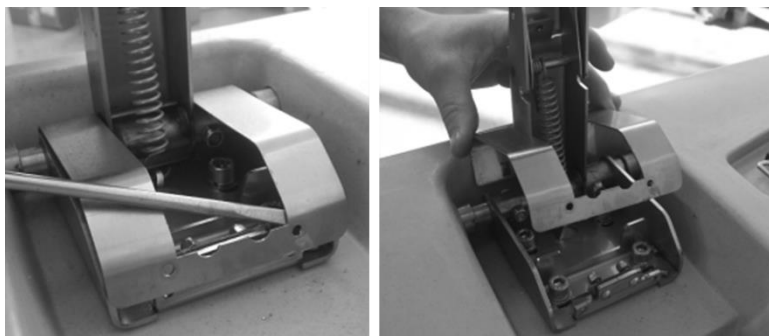
Remplacez la poignée de fermeture en procédant comme suit:

1 - Retirez les rivets pour l'acier 3.2x10 à l'aide d'une perceuse et d'un foret en fer de 2,5-3 mm





2 - Retirez le couvercle en métal à l'aide d'un outil plat (par exemple, un tournevis à lame plate)

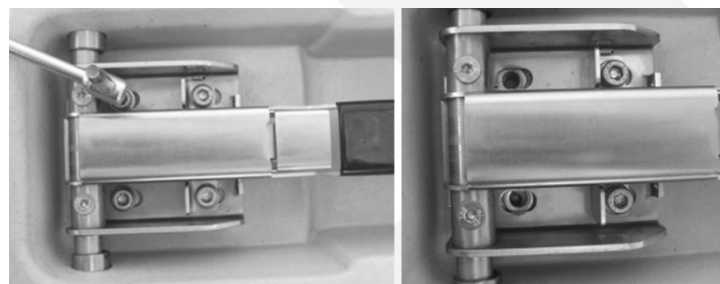
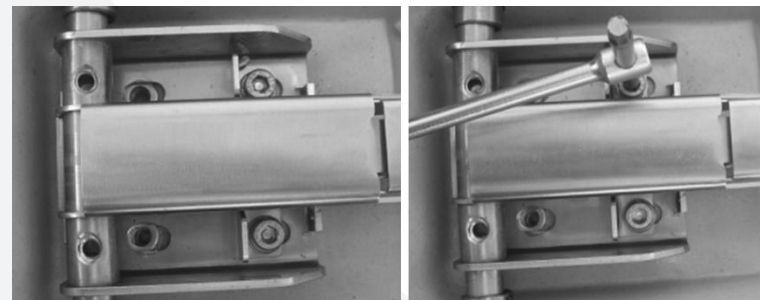


4 - Dévissez les deux écrous hexagonaux à blocage automatique M6 sur la tige et retirez les deux vis en acier inoxydable à tête fraisée et à six pans creux M6x25

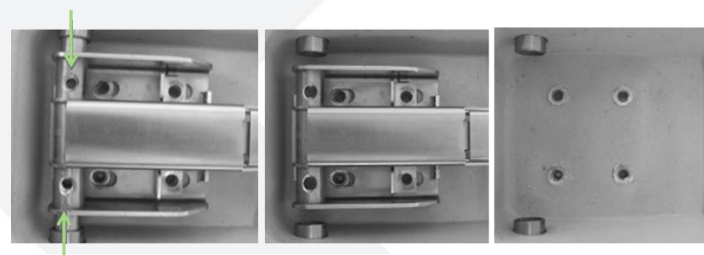


3 - Dévisser les 2 vis à tête cylindrique en acier inoxydable à six pans creux M8x16 et leurs rondelles-gorges en acier inoxydable (vis situées à gauche de la tige)

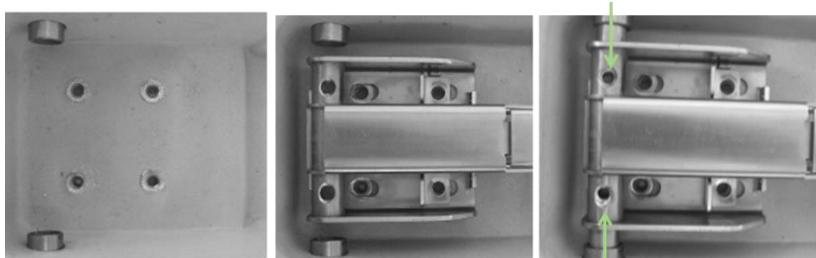
5 - Dévisser les 2 vis à tête cylindrique en acier inoxydable à six pans creux M8x16 avec leurs rondelles-gorges en inox (les deux dernières vis sont placées à droite)



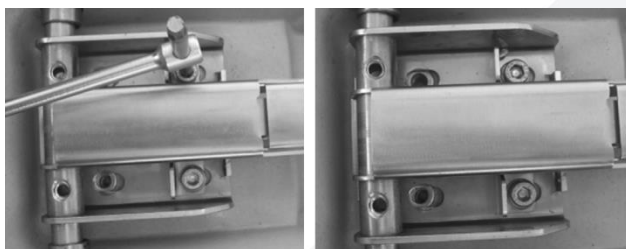
6 - Retirez les deux tiges supérieure et inférieure de la porte et retirez le verrou en acier inoxydable.



7 - Une fois la poignée de fermeture retirée, remplacez-la par une nouvelle et fixez-la en procédant dans le sens opposé à celui décrit ci-dessus: placez la fermeture dans le siège approprié et faites glisser les tiges supérieure et inférieure en les insérant à l'intérieur du siège.



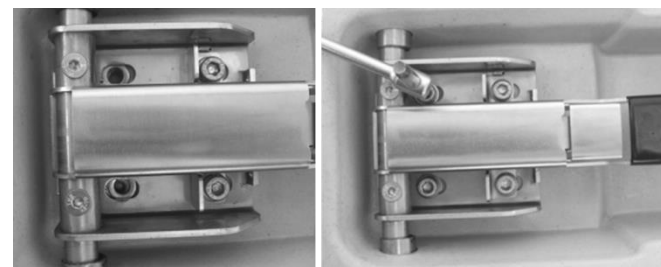
8 - Visser les 2 vis à tête cylindrique en acier inoxydable à six pans creux M8x16 avec leurs rondelles-gorges en acier inoxydable (vis positionnées à l'extérieur à droite)



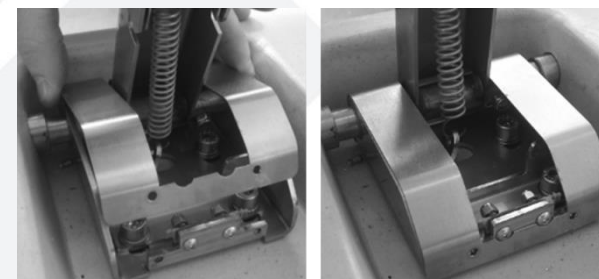
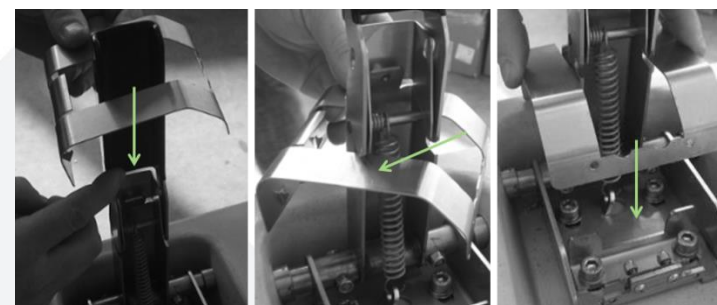
9 - Insérez les deux vis en acier inoxydable à tête fraisée et à six pans creux M6x25 sur la tige et serrez les deux écrous hexagonaux à blocage automatique M6



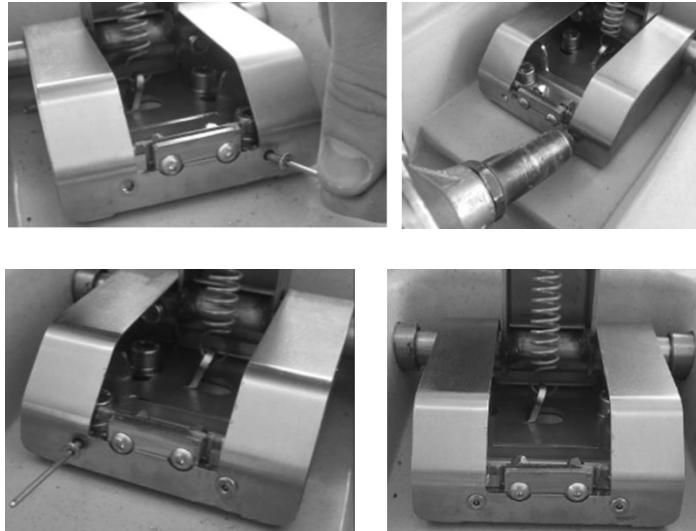
10 - Visser les 2 vis à tête cylindrique en acier inoxydable à six pans creux M8x16 avec leurs rondelles-gorges en acier inoxydable (vis positionnées à gauche, à côté de la tige)



11 - Insérer le couvercle en métal



12 - Insérer les rivets pour l'acier 3,2x10 à l'aide d'un outil de rivetage spécial



#### 4.4.4 Remplacement du thermomètre

Remplacez le thermomètre en procédant comme suit:

1 - Dévisser les 3 vis autotaraudeuses 3,9 x 16 mm à tête cylindrique et couper en croix et extraire le thermomètre de son siège. Retirez le câble de la sonde qui y est connecté.



2 - Insérez un nouveau thermomètre en veillant à positionner l'ampoule de la sonde de manière à correspondre aux trous de la plaque de protection de la sonde et à visser les trois vis auto taraudeuses 3.9 X 16mm à tête cylindrique et à découper en croix

3 - Si nécessaire, afin de positionner correctement la sonde, retirez la plaque de protection de la sonde située à l'intérieur de la porte. Pour ce faire, retirez les 4 rivets en aluminium de 4,8 x 16 mm à l'aide d'une perceuse et d'un foret de 4,5 mm. Une fois que l'ampoule de la sonde a été correctement positionnée, repositionnez la plaque en la fixant avec 4 rivets en aluminium de 4,8 x 16 mm.



#### 4.5 Instructions pour la soudure

Pour effectuer la soudure des parois en polyéthylène il est conseillé d'utiliser une machine à souder à fil continu WEGENER (disponible sur demande), en procédant de la façon suivante:

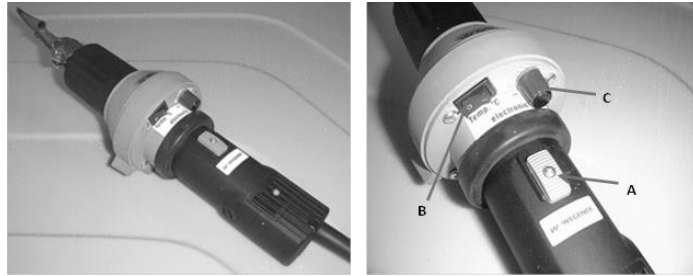
1 - Raccorder la fiche de la machine à souder dans la prise de courant 230V

2 - Allumer la machine à souder en positionnant l'interrupteur gris (A) sur ON.

3 - Actionner les résistances en positionnant l'interrupteur noir (B) sur ON.

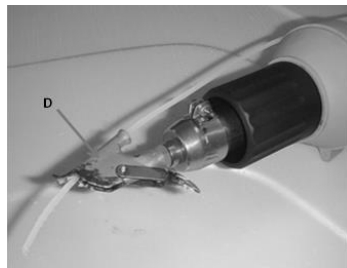


4 - Régler le thermostat en positionnant le pommeau rouge (C) sur le 5



5 - Approcher les parties à souder. Positionner le bec de la machine à souder en position fermée en contact avec les parties à souder et les assembler avec plusieurs points de joint, en utilisant le jet d'air chaud.

6 - Tourner vers l'arrière le bec et insérer dans le logement prévu (D) le fil en polyéthylène pour la soudure



7 - Positionner le bec à proximité de la zone à souder et laisser se déposer le polyéthylène en fusion. La vitesse d'entraînement de la machine à souder est en fonction de la température choisie sur le thermostat et des dimensions de la partie à rétablir. Procéder tant que la zone à rétablir n'est pas complètement saturée de polyéthylène en fusion.



8 - Pour éteindre la machine à souder positionner le pommeau rouge (C) du thermostat sur 0, désactiver les résistances en positionnant l'interrupteur noir (B) sur OFF, éteindre la machine à souder en positionnant l'interrupteur gris (A) sur OFF et débrancher la machine du courant 230V.

9 - Laisser refroidir pendant quelques minutes la couche de polyéthylène déposée sur la zone à souder.

10 - • Éliminer le polyéthylène déposé en excès en utilisant un couteau ébarbeur prévu à cet effet.





## 5. ELIMINATION

### 5.1 Emballage

Le matériel d'emballage (cornières en carton, film en polyéthylène) est recyclable à 100%. Son élimination est de la compétence de l'utilisateur et doit être effectuée dans le respect des réglementations locales.

### 5.2 Produit

Le conteneur est réalisé avec des matériaux recyclables, et peut donc être éliminé en mode éco-compatible. Au terme de son cycle de vie le produit ne doit pas être dispersé dans l'environnement, mais éliminé conformément aux prescriptions prévues par les réglementations locales.

Les matériaux dont est composé le conteneur sont:

- 1- Polyéthylène (Parois internes et externes du conteneur et de la porte)
- 2- Polyuréthane (Matériel isolant entre les parois du conteneur et de la porte, sans CFC et HCFC)
- 3- Caoutchouc ou silicone (joint)
- 4 - Polyamide (roues et arrêt porte)
- 5- Acier zingué (vis, rondelle, plaques et supports pour roues);
- 6- Acier inox (tige de fermeture, poignée, arrêt de poignée, cornière de renfort de porte, poignées, tige charnière pour Cargo 500, bagues, vis, écrous, rondelles, seeger)
- 7- Aluminium (plaques d'identification du conteneur et des rivets connexes)
- 8 - Plexiglass (porte fiche)

*Merci d'avoir choisi un produit MELFORM!*



Via Savigliano 34 12030 Monasterolo di Savigliano (CN)

Tel. +39 0172812600 – [info@melform.com](mailto:info@melform.com)

<http://www.melform.com>